

PE9

INFINIMENT PLUS POLYVALENT.
MORE VERSATILE DEFINITELY.

Ergonomie
Ergonomics
Design
Design
Innovation
Innovation
Ambidextrous
Ambidextre
Performance
Performance

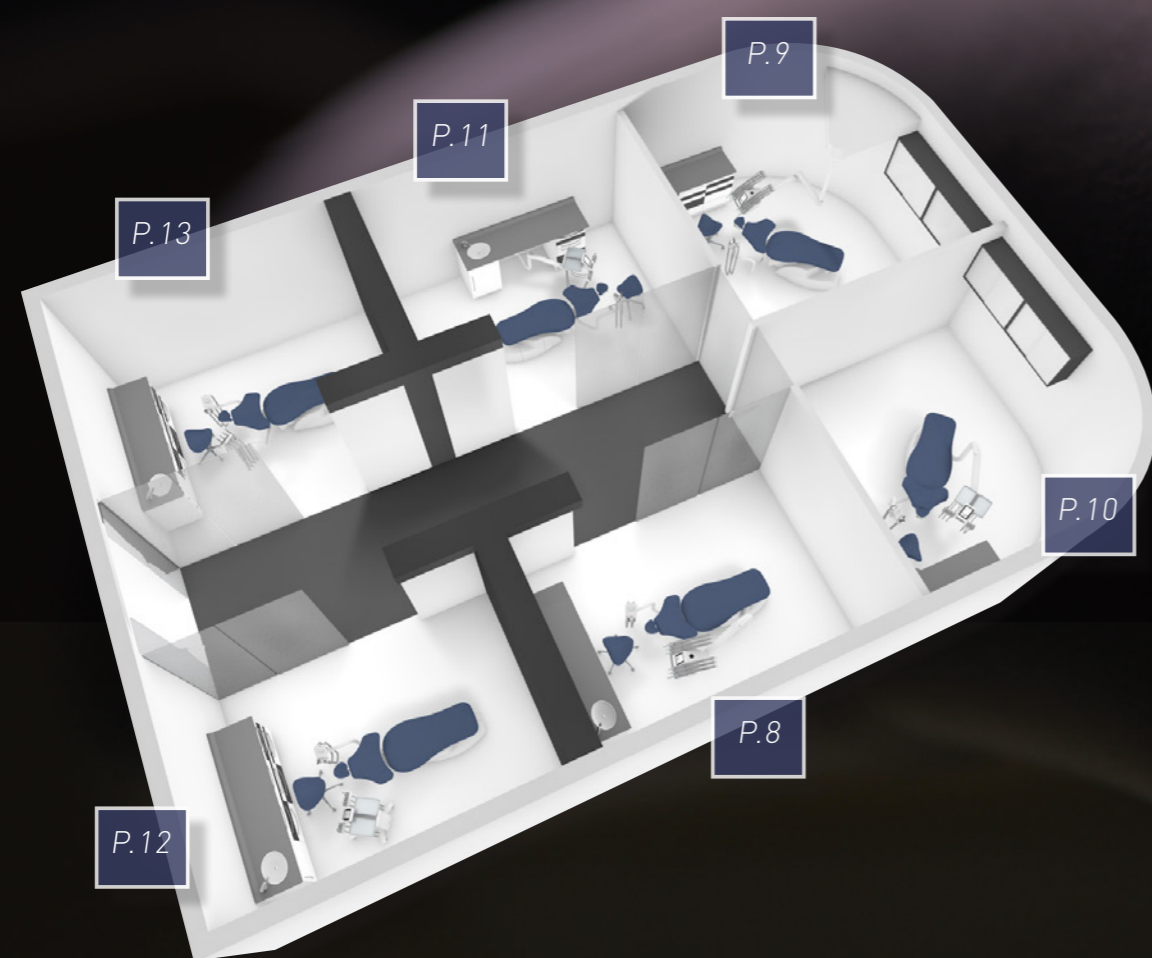


Quetin

DES ÉQUIPEMENTS POUR TOUS

PE9

LE CONCEPT PE9 / PE9 CONCEPT	P.4
UN ENVIRONNEMENT CONFORTABLE / COMFORTABLE SURROUNDING	P.6
UNIT FOUETS / BALANCED INSTRUMENTS	P.8/9
UNIT CORDONS PENDANTS / HANGING TUBE INSTRUMENTS	P.10/11
CART MOBILE / MOBILE CART	P.12
UNIT DÉDIÉ AUX ORTHODONTISTES / A UNIT DEDICATED TO ORTHODONTICS	P.13
LA VERSION PE9 EVO / PE9 EVO VERSION	P.14
LA VERSION PE9 NEO / PE9 NEO VERSION	P.16
LES MODULES COMPLÉMENTAIRES / EXTRA MODULES	P.18
L'HYGIÈNE ET L'ENTRETIEN / HYGIENE AND MAINTENANCE	P.20
LE NUANCIER DE COULEURS ET LES FINITIONS / COLOR RANGE AND FINISHING	P.22



Édito / Editorial

Depuis plus de 80 ans, le groupe AIREL-QUETIN se distingue par ses concepts d'ergonomie innovants, son design et son savoir-faire en matière de décontamination.

AIREL-QUETIN est aujourd'hui le seul fabricant français de fauteuils dentaires pour omnipraticiens ou chirurgiens-dentistes plus spécialisés.

Toute l'activité est actuellement exploitée sur le site de Champigny-sur-Marne, en région parisienne et 90 % de nos pièces détachées proviennent de France.

Nous nous efforçons d'être au plus proche des dentistes en essayant de proposer un équipement clés en mains, selon les besoins spécifiques de chacun.

AIREL-QUETIN est une marque certifiée ISO EN 13485.

Pour répondre à toutes les exigences pointues du monde dentaire, PE9 est positionné en Classe IIa et est marqué CE conformément à ce classement. Tous les équipements de la gamme AIREL-QUETIN répondent à la charte de Recylum® pour le recyclage des DEEE.

Successeur du PE7 et du PE8, conçu et approuvé depuis plus de 20 ans, le PE9 a évolué pour être aujourd'hui une référence en terme de polyvalence pour le praticien, tout en respectant le confort du patient. 95 % des dentistes ayant tenté l'expérience sont convaincus et fidèles au concept.

For more than 80 years, AIREL-QUETIN Group has been synonymous with ergonomics innovative ideas, original design and know-how in decontamination systems.

AIREL-QUETIN has now become the only French remaining manufacturer dental equipment for general or specialist dentists.

All the company's business is now carried out on the Champigny-sur-Marne site, near Paris, and 90% of our spare parts come from France.

We have always striven to provide the best customer service possible by offering all-inclusive solutions based on requirements of everyone.

AIREL-QUETIN is a manufacturing ISO EN 13485 certified.

In order to meet the strict requirements of the dental profession, PE9 is a Class IIa product and bears the CE mark in accordance with this classification. All equipment in the AIREL-QUETIN range conforms to the Recylum® charter for e-waste DEEE recycling.

Following the PE7, and then the PE8 designed and approved for 20 years, PE9 chair, has changed to be now the reference in terms of versatility for dentist and comfort for patient. 95% of dentists who try this experience are now convinced and faithful to the concept.



L'équipement PE9 a été conçu afin de s'adapter à toutes les positions de travail des chirurgiens dentistes. Ses différentes fonctionnalités en font un unit universel.

- Ergonomie universelle.
- Position ambidextre, gaucher ou droitier.
- Parfaite symétrie de chaque élément quelle que soit la position du praticien et de l'assistant(e).
- Le positionnement à gauche comme à droite s'effectue en quelques secondes.
- Balanciers fonctionnels à large amplitude ou cordons pendants modulables.
- Grand confort du praticien, de l'assistant(e) et du patient.
- Position trendelenburg

PE9 has been designed to suit all dentists' working positions. Its various features make it a universal unit.

- Universal ergonomics.
- Both right- and left-handed.
- Perfect symmetry of the layout, whatever the practitioner's and assistant's positions.
- It takes a few seconds to switch over from right to left, or from left to right.
- Functional balanced instrument arms with wide ranges of motion, or adjustable hanging tube instruments.
- Control by high resolution and colour touch screen, or high-performance pneumatic technology.
- Great comfort for the practitioner, assistant and patient.
- Trendelenburg position



Unit à droite et entrée à gauche (position droitier)
Unit on the right and access by the left (right-handed position)



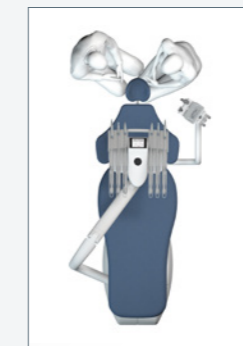
Unit à gauche et entrée à droite (position gaucher)
Unit on the left and access by the right (left-handed)



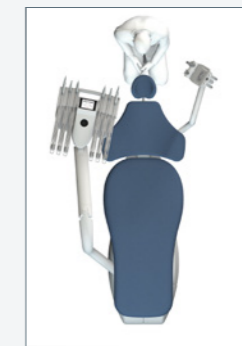
Unit à droite et entrée à gauche (position gaucher)
Unit on the right and access by the left (left-handed)



Unit à gauche et entrée à droite (position droitier)
Unit on the left and access by the right (right-handed position)



Travail à 4 mains (gaucher ou droitier)
4 hands work (right-handed or left-handed position)



Travail à 4 midi (gaucher ou droitier)
Work at 12 o'clock (right-handed or left-handed position)

TÊTIÈRE À ASSISTANCE PNEUMATIQUE :
MOUVEMENT LATÉRAL ET ROTATIF



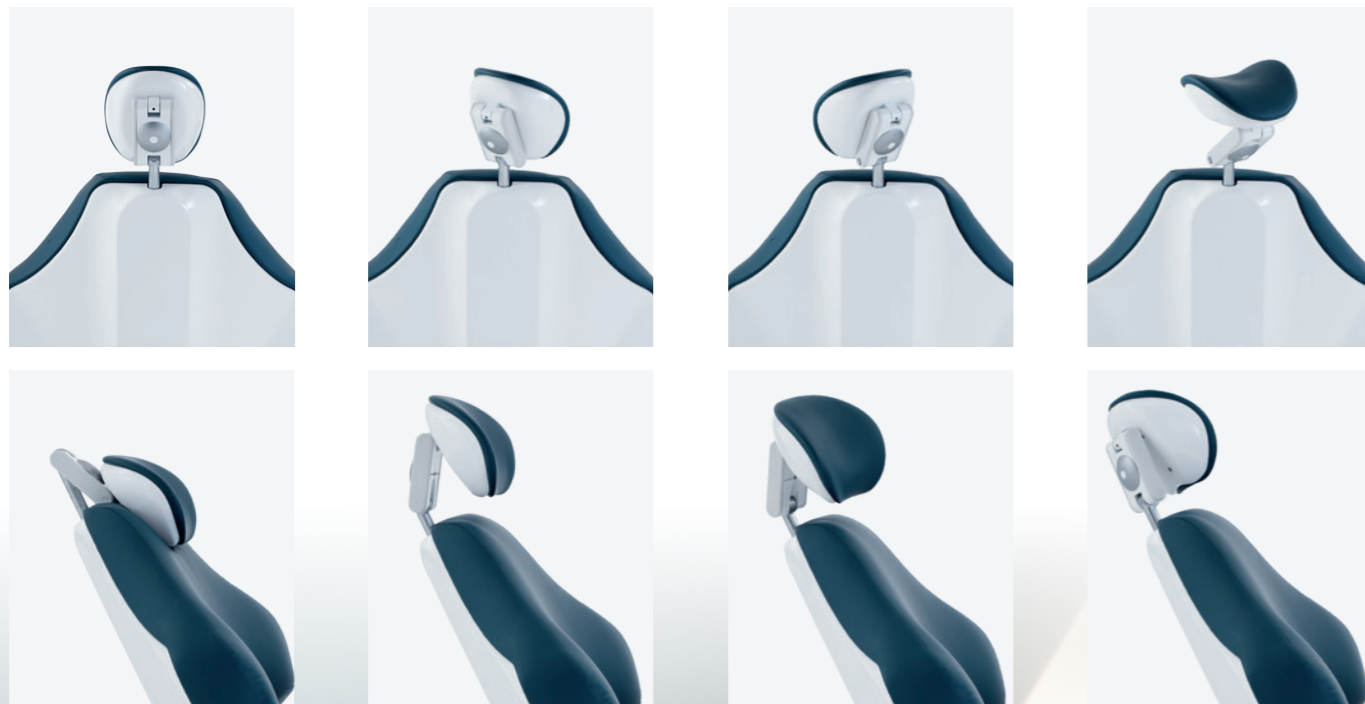
La **tête triple articulation** s'adapte parfaitement à toute position de la tête du patient pour optimiser au mieux son confort.

Un seul bouton règle le mouvement latéral, la rotation et le coulissement vertical, dont les mouvements sont assistés pneumatiquement.

Elle peut être aussi positionnée pour accueillir des enfants (travail pédodontiste).

PNEUMATIC HEADREST:
SIDE AND ROTATING MOVEMENT

The **triple articulation headrest** fits all patient head positions to optimise their comfort as much as possible. A single button regulates side movement, rotation and vertical slide, with pneumatically assisted movements. It can also be posi-tioned for children (pediatric dentist).



Mousse à mémoire
forme 5 couches
Shape memory
upholstery with
5 layers

Assise large
et confortable,
sans effet de désabillage
Wide and comfortable
seat, without
undressing effect

Dossier large
et accoudoirs
rehaussés
Wide backrest and
thicker armrests

Echancrure pour
un travail universel
Rounded opening
for a universal work

Tête à triple articulation
Triple articulated headrest

UN ÉQUIPEMENT COMPLET

UNIT FOUETS



UNIT FOUETS

Toujours parfaitement maniable grâce à son bras compensé, la tablette à balanciers accueille de 2 à 8 instruments.

> Instruments « tête en bas »

Quelque soit la position sur la tablette, chaque instrument est facile à prendre en main et à repositionner, qu'il soit à droite ou à gauche.

> Flexibilité latérale

Les balanciers offrent une amplitude latérale maximale. Cette flexibilité alliée à une grande longueur de cordon permet un accès en bouche optimal.



BALANCED INSTRUMENTS ARMS

Always perfectly easy to use due to the compensated arm, the balanced arm module accommodates 2 to 8 instruments.

> « Head-down » instruments

Whatever its position on the dentist's module, each instrument is easy to take hold of and reposition, whether on the right or left.

> Lateral flexibility

The balanced instruments arms offer maximum lateral range of motion. This flexibility, combined with long tubes, provides optimum access to the patients mouth.

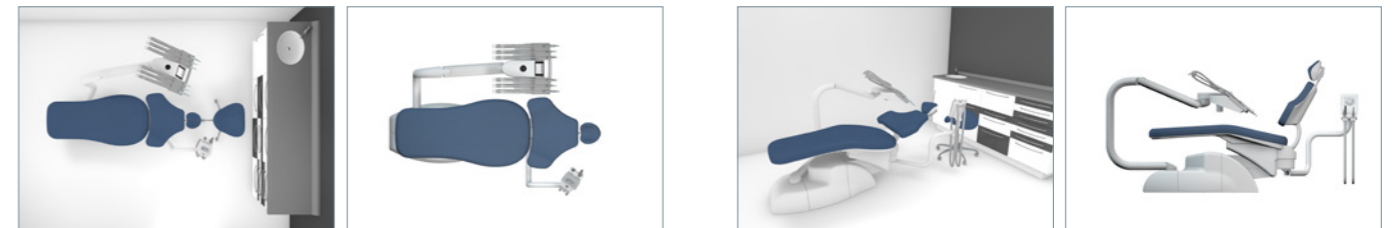
COMPREHENSIVE EQUIPMENT

BALANCED INSTRUMENTS



FIXATION FAUTEUIL

FIXING CHAIR



FIXATION PLAFOND

ROOF MOUNTED

En position transthoracique, l'unit fouets peut aussi se fixer au plafond pour dégager totalement l'entrée du patient.



In transthoracic version, whip-arm hose instrument holder can be fixed with a ceiling fixation in order to totally open patient entry.



UN ÉQUIPEMENT COMPLET

COMPREHENSIVE EQUIPMENT

UNIT CORDONS PENDANTS

HANGING TUBE INSTRUMENTS



UNIT CORDONS PENDANTS

FIXATION FAUTEUIL

FIXING CHAIR

Modulable de 2 à 8 instruments, la tablette cordons pendants du PE9 est disponible en version large (incluant le Cabepuls) ou étroite. L'ensemble fixé au fauteuil sur bras compensé lui confère une parfaite maniabilité.

> Instruments « tête en haut »

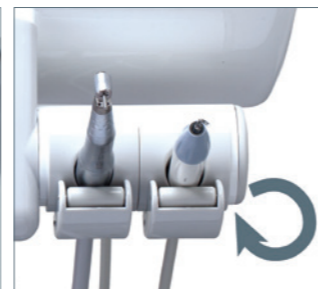
En version cordons pendants, l'inclinaison variable des instruments facilite leur prise en main.

> Mobilité de l'instrument

L'utilisation de l'instrument est modulable. Avec ou sans guide, il suffit de choisir !



Guide d'accompagnement des instruments
Instrument guide device



Rotation des instruments
Rotation of the Instruments

HANGING TUBE INSTRUMENTS

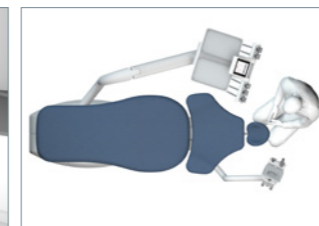
Adjustable from 2 to 8 instruments, the module with hanging tubes instruments of PE9 is available in an wide version (including Cabepuls) and narrow version. The assembly is attached to the chair on a compensated arm for perfect manoeuvrability.

> «Head-up» instruments

In the hanging tube instruments version, the adjustable instrument makes it easier to pick them up.

> Instrument mobility

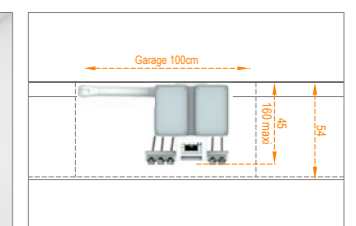
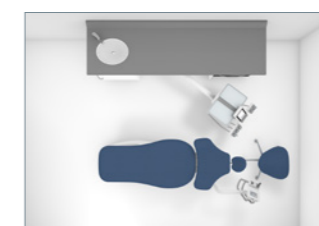
Use of the instrument is adjustable. With or without guide, it is simply a matter of choice!



FIXATION MURALE

L'unit se détache du fauteuil et garde toutes ses fonctionnalités. En fixation murale sur bras compensé et adapté à un rangement sous meuble, l'ergonomie est maximale.

The unit can be detached from the chair whilst retaining all its functionalities. It can be attached to a wall via an offset arm and is suitable for storage under furniture, thus providing optimum comfort for use.



CART MOBILE MOBILE CART

UNIT DÉDIÉ AUX ORTHODONTISTES A UNIT DEDICATED TO ORTHODONTICS



En version Cart, les outils liés au PE9® jouissent d'une mobilité exemplaire et d'un design alliant modernité et praticité.

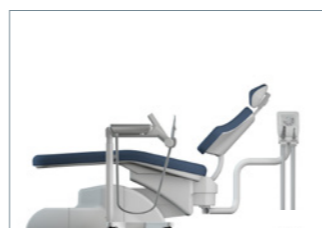
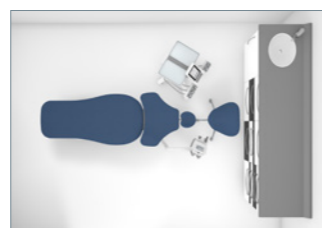
Peu encombrant, la mobilité est parfaite; l'unit se détache du fauteuil et garde toutes ses fonctionnalités.

Il est disponible en version autonome ou relié au fauteuil suivant l'ergonomie du cabinet dentaire.

In its Cart version, PE9's tools gain outstanding mobility and boast a modern, yet practical, design.

This low-profile unit can be detached from the chair whilst maintaining its functional features and incorporating all classic unit instruments.

It's available on a stand-alone version or connected to the chair according to the ergonomics of dental office.

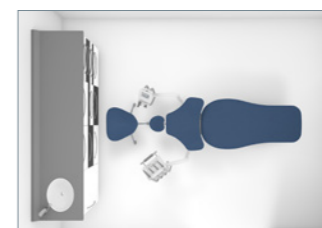
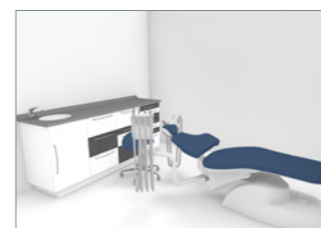


Le support compact associe une canule d'aspiration et les instruments dynamiques adaptés.

La grande maniabilité du double plateau fixé a fauteuil sur bras articulés convient particulièrement à la pratique de l'orthodontie.

The compact support associates a suction cannula and suitable dynamic instruments.

The handiness of the articulated arm-mounted double tray attached to the chair is specially suited to orthodonties.





Bénéficiant déjà d'une configuration de base complète, PE9 est enrichi par l'**écran tactile couleur HD « EVO.2 » de 7 pouces**.

Cet outil permet de faire évoluer le concept PE9 vers un poste de travail optimal à la pointe de la **technologie**.

Intuitivité et hygiène régissent cet outil parfaitement **imperméable** et lui confèrent une longévité sans équivalent.

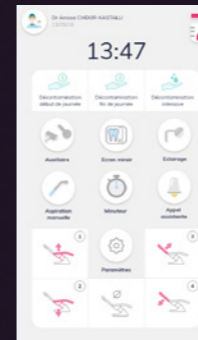
Toutes les fonctions de l'unit sont affichées sur l'écran tactile en fonction de l'instrument sélectionné, y compris la caméra intra orale.

*Already boasting a complete basic configuration, PE9 is further improved by a 7 inches **tactile colour HD «EVO.2» screen**.*

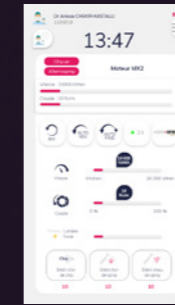
*This tool turns the PE9 concept into a **high tech** optimum work station.*

*This entirely **waterproof** intuitive tool is all about hygiene, making it unbelievably long-lasting.*

All unit functions are displayed on the tactile screen for each selected instrument including the intra oral camera.

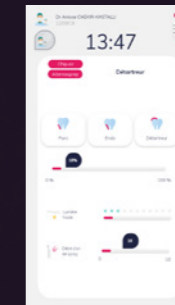


**MENU GÉNÉRAL
MAIN MENU**



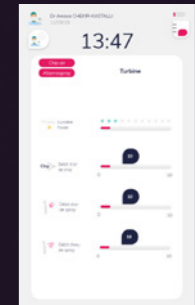
MOTEUR MX À INDUCTION
Affichage et présélection de la vitesse des micro-moteurs. Réglage du couple et fonctions auto-reverse et auto-forward.

MX INDUCTION MOTOR
Micromotor speed display and preselection. Torque adjustment, and auto-reverse and auto-forward functions.



DÉTARTEUR PIÉZOÉLECTRIQUE
Réglage de la puissance. Sélection des modes Paro/Endo /Détarreur.

PIEZOELECTRIC SCALER
Adjustable power. Perio/Endo/Scaler mode selection.



TURBINE LUMIÈRE
Réglage de l'intensité de la lumière. Réglage des débits d'air et d'eau des sprays.

ILLUMINATED TURBINE
Adjustable intensity of illumination. Adjustable air and water spray rates.

ÉCRAN

Il affiche toutes les fonctions de l'unit. Sa facilité d'utilisation permet de régler de façon personnalisée chaque paramètre et de programmer différents protocoles de traitement. L'écran est totalement étanche, pour une hygiène totale.

SCREEN

All unit functions are displayed on the colour screen. User-friendly, it is easy to personalise each parameter and programme different treatment protocols. The screen is ntirely sealed for complete hygiene.



CLÉ USB

Les programmes de chaque praticien sont mémorisés sur une clé USB. Ce paramétrage concerne non seulement les réglages des positions du fauteuil mais aussi la mémorisation des fonctions de chaque instrument selon les traitements à appliquer.

USB MEMORY STICK

The programmes of each practitioner are saved on a USB memory stick. These programmes cover not only the positions of the chair but also the programming of the function of each instrument depending on which treatment is to be provided.



CAMÉRA DE SURVEILLANCE WIFI

Il est aussi possible de connecter une caméra de vidéosurveillance à la porte d'entrée du cabinet.

WI-FI SURVEILLANCE CAMERA

It is also possible to connect a video-surveillance camera to the surgery entrance door.



PÉDALE SANS FIL

La pédale progresssive à commande unique permet d'activer les Chip Air, Chip Eau, et l'activation des sprays. Sans fil avec une grande autonomie pour une maniabilité et une hygiène parfaites, elle inclue également les commandes des mouvements du fauteuil et les différentes programmations. La pédale progressive existe en version «à écrasement» ou «latérale».



WIRELESS PEDAL

The foot control progressive pedal can activate the Air Chip and Water Chip plus select and activate sprays. Wireless, with long battery life for perfect manoeuvrability and hygiene, it also includes chair movement controls and several programs. The foot control exists in 2 versions : by «pressing» version and «lateral» version



Le PE9® bénéficie également de l'écran tactile monochrome « NEO.2 ».

Toutes les fonctions de l'unité sont affichées sur l'écran tactile monochrome.

Ergonomique et parfaitement hygiénique, son étanchéité totale lui confère une longévité sans égale. Toutes les fonctions de l'unité sont affichées sur l'écran tactile en fonction de l'instrument sélectionné.

PE9® can also come with a tactile, B&W «NEO.2» screen.

All unit functions are displayed on the tactile B&W screen. Ergonomic and entirely hygienic, complete sealing makes it unbelievably long lasting.

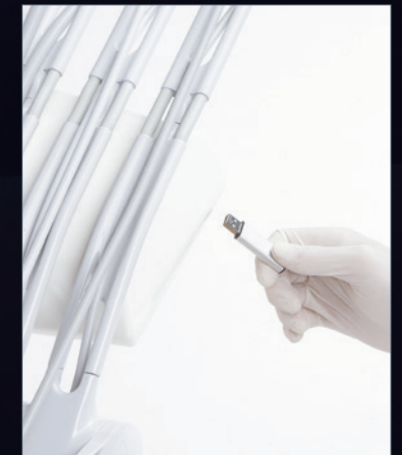
All unit functions are displayed on the tactile screen for each selected instrument.

CLÉ USB

Les programmes de chaque praticien sont mémorisés sur une clé USB. Ce paramétrage concerne non seulement les réglages des positions du fauteuil mais aussi la mémorisation des fonctions de chaque instrument selon les traitements à appliquer.

USB MEMORY STICK

The programmes of each practitioner are saved on a USB memory stick. These programmes cover not only the positions of the chair but also the programming of the function of each instrument depending on which treatment is to be provided.



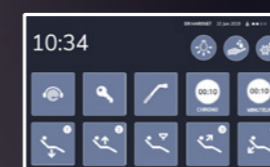
PÉDALE SANS FIL

La pédale progressive à commande unique permet d'activer les Chip Air, Chip Eau, et l'activation des sprays. Sans fil avec une grande autonomie pour une maniabilité et une hygiène parfaites, elle inclue également les commandes des mouvements du fauteuil et les différentes programmations. La pédale progressive existe en version «à écrasement» ou «latérale».



WIRELESS PEDAL

The foot control progressive pedal can activate the Air Chip and Water Chip plus select and activate sprays. Wireless, with long battery life for perfect manoeuvrability and hygiene, it also includes chair movement controls and several programs. The foot control exists in 2 versions : by «pressing» version and «lateral» version



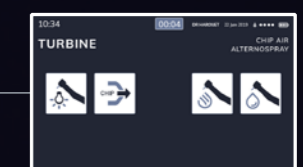
**MENU GÉNÉRAL
MAIN MENU**



MOTEUR MX À INDUCTION
Affichage et présélection de la vitesse des micro-moteurs.
Réglage du couple et fonctions auto-reverse et auto-forward.
MX INDUCTION MOTOR
Micromotor speed display and preselection. Torque adjustment, and auto-reverse and auto-forward functions.



DÉTARTEUR PIÉZOÉLECTRIQUE
Réglage de la puissance.
Sélection des modes Paro/Endo/Détartreur.
PIEZOELECTRIC SCALER
Adjustable power.
Perio/Endo/Scaler mode selection.



TURBINE LUMIÈRE
Réglage de l'intensité de la lumière.
Réglage des débits d'air et d'eau des sprays.
ILLUMINATED TURBINE
Adjustable intensity of illumination.
Adjustable air and water spray rates.



SUPPORT ASPIRATION

Le support aspiration PE9®, véritable poste de travail pour l'assistante en **travail à 4 mains** est aussi très accessible pour un praticien exerçant seul. Fixé à l'arrière du fauteuil en **position ambidextre** pour le meilleur positionnement possible, il intègre un clavier doublant les commandes des fonctions. Très peu encombrant, les canules d'aspiration sont à sélection automatique.

L'**hygiène** est partout présente sur ce support : chaque tuyau d'aspiration est démontable, autoclavable et associé à un filtre qui bloque les déchets importants.

SUCTION SUPPORT

The PE9® suction unit is a veritable workstation for dental assistants helping with **two-person treatments** and is also very accessible for practitioners working alone. Attached to the rear of the chair in a position suitable for **right- or left-handed** practitioners to guarantee optimum positioning, it includes a keyboard for entering function commands. Very compact, it includes automatic selection suction hoses.

Hygiene is a priority on this support : each suction hose is removable, autoclavable, and connected to a filter which block significant wastes.



CRACHOIR

Indépendant de l'unité, le crachoir PE9® orientable est fixé au fauteuil pour faciliter l'accès du patient.

Il est équipé du système CUSPICLEAN® de décontamination de l'eau de la cuvette par cartouche soluble sur laquelle circule l'eau de rinçage de la cuvette.



La cuvette amovible en verre est proposée en différents coloris.

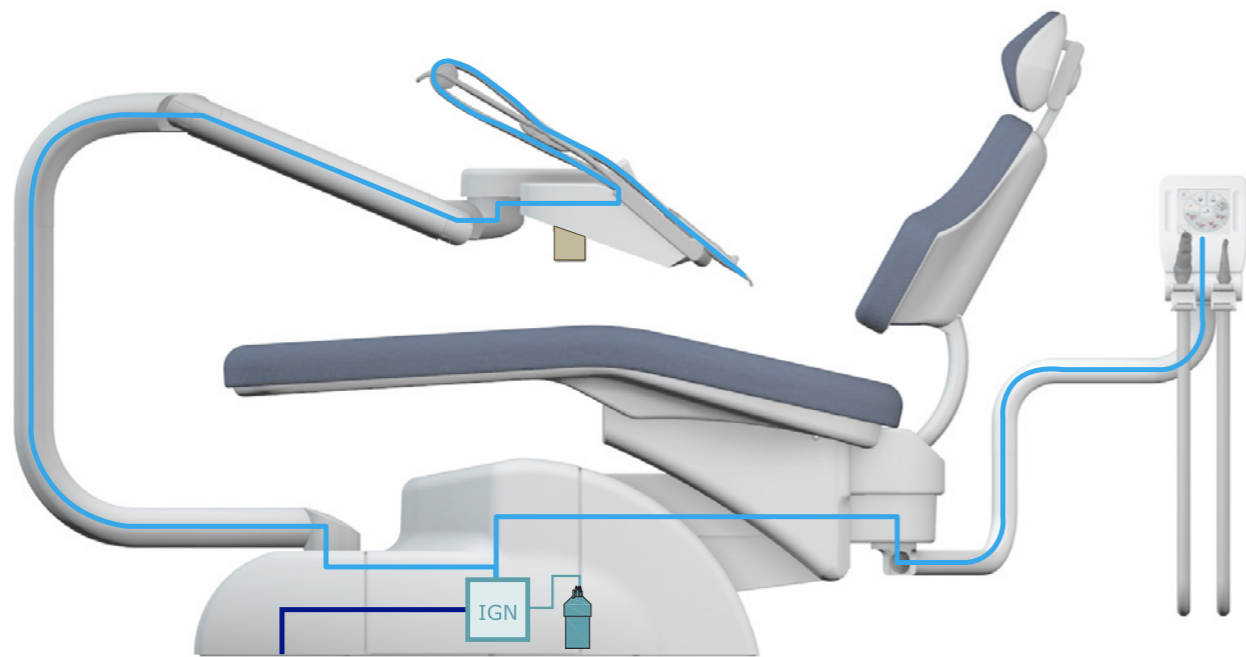
The removable glass bowl is available in various colours to ensure an optimum match with the leather upholstery.



CUSPIDOR

The PE9® cuspidor is separate from the unit and can be tilted and attached to the chair to facilitate patient access.

It is equipped with the CUSPICLEAN® system for decontaminating the bowl water using a soluble cartridge over which the water used to rinse the bowl is passed.



L'ensemble de l'armoire technique du PE9® est d'un accès facile et direct pour le praticien.
Cela lui permet d'entretenir son matériel, présent dans la base du fauteuil, à portée de main, de manière complètement opérationnelle et efficace pour une hygiène toujours irréprochable.

*The practitioner can access the entire PE9® technical cabinet easily and directly.
Not only is their equipment close at hand within the dental engine, but they can keep it completely operational and effective to maintain impeccable hygiene.*



Chaque tuyau d'aspiration est combiné à un filtre permettant un meilleur entretien du support assistante. Très facilement amovible, il se nettoie ou se change en quelques secondes seulement.

In addition to each suction tube a filter has been placed. It enables a better quality maintenance of the assistant unit. In about seconds, each filter can be removed easily, or can be changed.

IGN® Calbenium®

Le PE9® intègre le système de décontamination IGN®-Calbenium®, unanimement reconnu, qui permet un traitement de l'eau des sprays exempte de germes, évitant ainsi toute contamination post-opératoire ou croisée.

Les réservoirs placés sous le crachoir permettent d'accompagner le reset bactériologique de l'unité.

IGN® Calbenium®

PE9® incorporates the unanimously-applauded IGN®-Calbenium® decontamination system, allowing germ-free spray water treatment, thereby avoiding any post-operative or cross contamination.

Tanks under the bowl back up the unit's bacteriological reset.



Aspisept®

Aspisept® est un système de décontamination interne des cordons d'aspiration par Calbenium®.

Aspisept®

Aspisept® is an internal suction hose decontamination system using Calbenium®.

Calbepuls®

Calbepuls® est utilisé pour décontaminer la tête de tout instrument par un jet sous pression d'air et d'eau chargé de Calbenium®.

Calbepuls®

Calbepuls® is used to decontaminate instrument heads using a pressurised air or water jet containing Calbenium®.



Airel a sélectionné
une **gamme étendue
de couleurs et textures**
de sellerie.
Résistantes et originales,
elles s'harmoniseront
aux couleurs du cabinet.

Airel has chosen a **broad
range of colours and
textures** for its upholstery.
They are **resilient and
original**, and ensure you will
find a match for the colours
of your surgery.

									
Laurel 554 4443	Apfel 107 5041	Aspen Green 363 7273	Battle Ship 363 5011	Bleu Pailleté 2525	Blueberry 554 2711	Scuba 0018	Capri 554 2522	Baltic 29102551	Bleuet 01045014
									
Spice 322 8208	Scarlet 0017	Red 291 1176	Blood Orange 363 1396	Orange 107 6019	Framboise 0104 5002	Sorbet 291 6580	Rouge Pailleté 2526	Bleu Pailleté 4140	Améthyste 107 7001
									
Glacier 550 2638	White Satin 322 6541	Platinum 550 5744	Ceramic 0022	Chrome 0023	Raven Wing 291 5607	Gris Pailleté 2523	Noir Pailleté 3073	Noir 01045011	Cave 291 3523

